



ISTRUZIONI PASSO PER PASSO PER INIZIARE A UTILIZZARE SICHEM

Accesso a SICHEM per le persone aventi diritto di firma

Versione 2.0, novembre 2025

AGOV: la nuova procedura di accesso

AGOV è la nuova procedura delle autorità svizzere che permette di accedere ai servizi della Confederazione e delle autorità cantonali e comunali. Offre un'autenticazione sicura e senza password e sostituisce gradualmente il CH-Login.

Le presenti istruzioni riguardano l'accesso con AGOV. Se dispone già di un CH-Login, questo funziona attualmente in parallelo con AGOV, ma a medio termine sarà disattivato.

Le presenti istruzioni passo per passo le illustrano come ricevere l'accesso al tool SICHEM in qualità di persona avente diritto di firma della sua impresa.

Per poter utilizzare SICHEM deve soddisfare le seguenti condizioni.



Dispone di un AGOV-Login

L'AGOV-Login personale rappresenta la chiave di accesso a EasyGov



La sua impresa è collegata a EasyGov

Solo se la sua impresa è collegata a EasyGov può utilizzare gratuitamente i tool messi a disposizione sulla piattaforma.

Se soddisfa queste due condizioni può già utilizzare SICHEM. Le spieghiamo come può ottenere l'accesso a SICHEM nella sezione **Come accedo a SICHEM?** a pagina 8 delle presenti istruzioni.



Se non desidera utilizzare SICHEM, bensì preferisce definire una persona responsabile dei prodotti chimici che lo faccia, legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**.

Che cos'è SICHEM?

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. SICHEM semplifica la gestione dei prodotti chimici utilizzati e la aiuta a creare con pochi clic la lista dei prodotti chimici per la sua impresa. SICHEM è inoltre collegato con il Registro dei prodotti chimici (RPC) della Svizzera e pertanto sempre aggiornato. I dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, le autorità non sono in grado di visualizzarli.

Perché ho bisogno di un AGOV-Login?

SICHEM si trova sulla piattaforma di e-government EasyGov. Per poter accedere a EasyGov ha bisogno di un AGOV-Login personale.

Tutte le informazioni importanti su AGOV sono disponibili:

→ www.agov.admin.ch

AGOV è la nuova procedura di accesso delle autorità svizzere e può essere utilizzato per le applicazioni della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni, per esempio come chiave d'accesso a EasyGov. AGOV sostituirà gradualmente e completamente il CH-Login utilizzato finora.



AGOV-Login disponibile

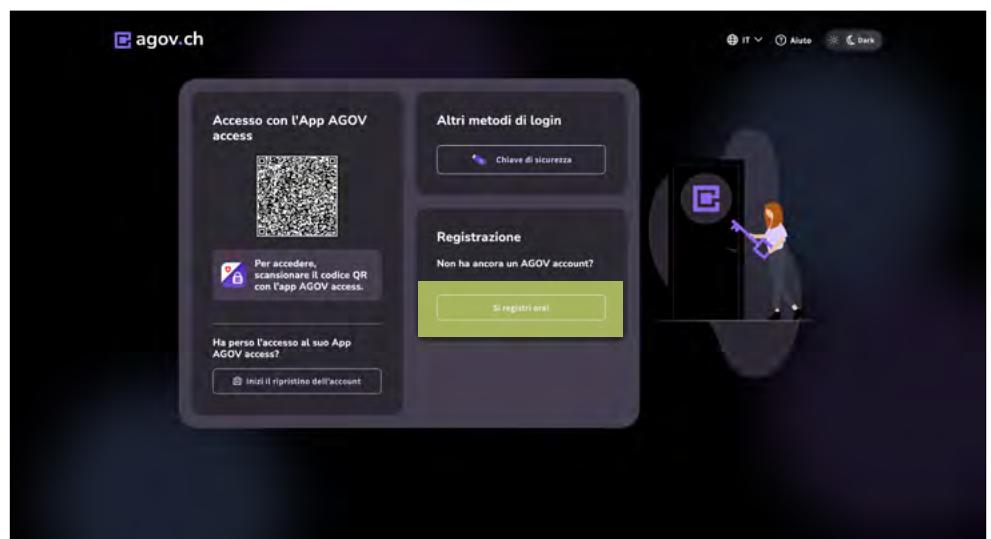
Se ha già un AGOV-Login personale può utilizzarlo per accedere a EasyGov. Tenga presente che un AGOV-Login è sempre collegato a una persona privata, non può creare un AGOV-Login per un'impresa.



AGOV-Login non disponibile

Se non ha ancora un AGOV-Login deve registrarsi (una volta sola).

Vada alla pagina www.me.agov.admin.ch e clicchi su «**Si registri ora!**»



Avviso per gli utenti di CH-Login

Se dispone già di un CH-Login e vuole passare ad AGOV: al momento della registrazione AGOV le chiederà se dispone di un CH-Login e a quale indirizzo mail è registrato. Se utilizza già EasyGov con CH-Login, le sue autorizzazioni verranno trasferite automaticamente, anche se utilizza un indirizzo mail diverso per AGOV.

Troverà istruzioni esaustive per il passaggio da CH-Login ad AGOV alla pagina → [qui](#).

Sarà guidato/a attraverso la procedura di registrazione. Ha bisogno di un indirizzo mail valido e di uno smartphone con iOS12 o Android 6 o più recente. Non appena avrà concluso la procedura di registrazione potrà accedere con il suo nuovo AGOV-Login a EasyGov.

Se ha bisogno di aiuto durante la registrazione, troverà informazioni alla pagina → [qui](#).

Come collego la mia impresa a EasyGov?

Può utilizzare SICHEM solo se la sua impresa è collegata a EasyGov.

Trova EasyGov al seguente URL:

→ www.easygov.swiss

EasyGov è la piattaforma ufficiale di e-government per le imprese svizzere. Il servizio gratuito le consente di espletare online varie pratiche e processi amministrativi. A tale sopo su EasyGov vengono messi a disposizione alcuni tool, fra cui SICHEM. Per utilizzare SICHEM ha bisogno di un accesso all'account d'impresa EasyGov della sua impresa.



Imprese collegate a EasyGov

Se la sua impresa è già collegata a SICHEM, può utilizzare SICHEM da subito. Legga la sezione **Aprire SICHEM** a pagina 8 delle presenti istruzioni. Se desidera assegnare i diritti di accesso a SICHEM a una persona da lei definita (persona responsabile dei prodotti chimici), legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**. Il documento può essere scaricato dal sito → www.seco.admin.ch/sichem > **Pubblicazioni**.



Imprese non collegate a EasyGov

Se la sua impresa non è ancora collegata a EasyGov, deve impostare il collegamento una sola volta. Tenga presente che l'intera procedura necessaria per collegare un'impresa può richiedere sino a 30 giorni. Ciò è dovuto agli standard molto elevati di protezione dei dati che EasyGov deve soddisfare.

Scopra come collegare la sua impresa a EasyGov.

Collegare la mia impresa a EasyGov

Per collegare la sua impresa a EasyGov, vada alla pagina www.easygov.swiss e acceda con il suo AGOV-Login.

The screenshot shows the EasyGov homepage with a banner about connecting companies. Below the banner, there's a section titled "Lo sportello online per le imprese" with a subtext explaining the service and a "Per saperne di più" button. A large green arrow points downwards from the explanatory text above to the screenshot.

Non appena ha accesso a EasyGov, si trova nel suo cockpit. Per collegare la sua impresa a EasyGov, clicchi su **Aggiungere un'impresa**.

Buongiorno, Mario Rossi!

Benvenuto nel vostro conto EasyGov. Qui troverete una panoramica sullo stato attuale delle procedure amministrative delle vostre imprese.

Le mie imprese

Aggiungere un'impresa

Vista completa | Vista elenco

Sulla nuova schermata selezioni **Avvio: Collegare impresa esistente**.

Aggiungi un'impresa

Si prega di scegliere se registrare una nuova impresa o collegare un'attività esistente a EasyGov.

Costituire e collegare un'impresa

Con questo processo costituisce direttamente un'impresa. Tenga presente che in tale contesto deve indicare una denominazione/ragione sociale (provisionale). Anche le imprese esistenti che non sono iscritte nel registro di commercio vengono collegate all'account EasyGov con il processo «Costituire un'impresa».

Avvio: costituire un'impresa

Collegare un'impresa esistente

Collega qui al suo account EasyGov la sua impresa esistente se è già iscritta nel registro di commercio o è stata iscritta nel registro IDI mediante un'altra istanza e quindi dispone di un numero ID attivo. Se l'impresa esistente che desidera collegare al suo account EasyGov non è iscritta nel registro di commercio, avrà il processo «costituire un'impresa» riportato a lato.

Avvio: collegare impresa esistente

Collegare un'impresa con sede all'estero

Per poter utilizzare EasyGov, le imprese con sede all'estero devono avere un numero d'identificazione dell'impresa (IDI) svizzero e i loro dati devono essere validati dall'Ufficio federale di statistica (UST). Se la sua impresa dispone già di un numero IDI, può collegarla qui al suo account EasyGov. In caso contrario potrà richiedere un numero IDI con questo processo. La verifica dei suoi dati e l'assegnazione del numero IDI possono richiedere fino a 14 giorni.

Avvio: Collegare un'impresa con sede all'estero

Inserisca la denominazione della sua impresa o il suo numero di identificazione delle imprese (IDI) nel campo di ricerca previsto e clicchi su **Cerca**. Il numero di identificazione delle imprese (IDI) è riportato sulla seguente pagina [Internet dell'UST](#).

Cerca azienda esistente

Inserire nel campo di immissione il nome o il numero IDI dell'impresa che le interessa e clicchi su 'Cerca'. EasyGov cercherà l'impresa nel registro IDI. Il risultato della ricerca è visualizzato nel riquadro sottostante. Cliccando su "Collega" verrrete guidati attraverso i passi necessari per collegare l'azienda trovata con il vostro account.

Inserire il nome dell'impresa o l'IDI

Cerca

Annula

Cerchi nel settore *Risultati* della ricerca la sua impresa e clicchi su **Collega**.

The screenshot shows the EasyGov interface. At the top, there's a navigation bar with 'Menu', 'easygov' logo, 'Cockpit', 'Il mio account', 'Logout', 'Italiano', and a flag icon. Below the navigation, the URL 'Cockpit > Cerca azienda esistente' is visible. The main title 'Cerca azienda esistente' is followed by a descriptive text: 'Inserisca nel campo di immissione il nome o il numero IDI dell'impresa che le interessa e clicchi su "Cerca". EasyGov cercherà l'impresa nel registro IDI. Il risultato della ricerca è visualizzato nel riquadro sottostante. Cliccando su "Collega" verrrete guidati attraverso i passi necessari per collegare l'azienda trovata con il vostro account.' Below this is a search input field labeled 'Inserire il nome dell'impresa o l'IDI' and a 'Cerca' button. The search results are displayed in a green-bordered box. It shows a result for 'Claudius Salpeter' (Azienda Srl, Città modello, TI, Società a garanzia limitata (SAGL), Stato: Non attiva, UID: CHE-123.456.879) with a 'Collega' button next to it. A 'Nulla' button is also present at the bottom of the results box.

Le viene comunicato che Easy-Gov invierà un'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa e che l'accesso all'impresa viene attivato non appena ha rispettato la procura firmata. Clicchi su **Conferma** per avviare la procedura.

The screenshot shows the same EasyGov interface as the previous step. The search results for 'Claudius Salpeter' are shown again, but now include a message below the result: 'Per collegare l'azienda al suo account utente, EasyGov invierà una richiesta di procura all'indirizzo di domicilio dell'impresa stessa. Dopo che la richiesta sarà stata firmata e rispettata, EasyGov creerà l'accesso all'impresa e la informerà via e-mail al riguardo. Il processo può richiedere fino a 14 giorni.' There are two buttons at the bottom of this message: 'Chiudi' and 'Conferma'.

 Se compare il messaggio che l'impresa è già collegata a EasyGov, legga il documento integrativo **EasyGov: chiarire lo stato del collegamento**.

Dopo la conferma riceve per posta entro cinque giorni feriali l'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa. Inserisca i dati richiesti sul retro della procura. Se in base all'iscrizione nel registro di commercio dispone di una firma «a due», una seconda persona avente diritto di firma deve sottoscrivere la procura.

Qualora non sia sicuro/a se dispone di una firma «a due», verifichi l'iscrizione nel registro di commercio www.zefix.ch.

easygov

EasyGov.swiss – Lo sportello online per le imprese

easygov

EasyGov.swiss – Lo sportello online per le imprese

Non appena ha firmato l'applicazione procura, la spedisca nella busta-risposta allegata al seguente indirizzo:

**Centro servizi registrazione dati UST
EasyGov.swiss
Casella postale 950
8901 Urdorf**

Una volta verificata e accettata l'applicazione procura, riceve una mail da EasyGov in cui si notifica che i responsabili della sua impresa hanno approvato l'applicazione procura per l'accesso completo alla sua impresa tramite EasyGov. Non appena ha ricevuto questa mail può avere accesso con il suo AGOV-Login a EasyGov e utilizzare SICHEM. La sezione **Come accedo a SICHEM?** le illustra cosa deve tenere presente.

Accesso limitato immediato a EasyGov (senza SICHEM)

EasyGov offre la possibilità di caricare l'applicazione procura compilata e firmata in EasyGov. Riceve un accesso temporaneo e limitato a EasyGov prima che sia stata verificata l'applicazione procura.

Tenga presente che l'accesso temporaneo non le consente di entrare in SICHEM.

The screenshot shows the EasyGov cockpit interface. At the top, it displays the EasyGov logo and navigation links: Menu, Cockpit, Il mio account, Logout, Italiano, and a flag icon. Below the header, a greeting message reads "Buongiorno, Mario Rossi!" followed by a welcome message: "Benvenuto nel vostro conto EasyGov. Qui troverete una panoramica sullo stato attuale delle procedure amministrative delle vostre imprese." A section titled "Le mie imprese" includes a button to "Aggiungere un'impresa" and two view options: "Vista completa" and "Vista elenco".

The main content area shows a company entry for "Azienda Srl - Città modello TI, Società a garanzia limitata (SAGL)". A message indicates that a power-of-attorney request has been sent and awaits signature. It provides a code "e0qq340a" for tracking and a "Upload" button to attach the signed document. A link to the document "Richiesta di procura sottoscritta_EasyGov_sig_MH-MD.pdf" is also present. A blue "Attivare" button is located on the right.

A large green downward arrow points from this screen to the next one.

This screenshot shows a confirmation message: "Avete avviato una richiesta di autorizzazione per questa società. Non appena questa richiesta è stata accolta o rifiutata, EasyGov vi informerà." It reiterates the instructions for uploading the signed document and provides the tracking code "e0qq340a". The "Upload" button and the document link "Richiesta di procura sottoscritta_EasyGov_sig_MH-MD.pdf" are visible. A blue "Attivare" button is on the right.

A large green downward arrow points from this screen to the final one.

This screenshot shows a modal dialog box titled "Attivazione riuscita". It contains a message: "Avendo caricato il documento originale entro il 09/05/2024, utilizzando questo link o facendo click sul pulsante OK. Una volta effettuata questa operazione, potrà accedere alla sua impresa." It also includes a note: "Tenga presente che l'accesso sarà valido fino al 09/05/2024 e che potremo mantenerlo attivo solo se entro tale data riceveremo l'originale della sua richiesta di procura debitamente sottoscritto." At the bottom, there are "Annulla" and "OK" buttons.

Come accedo a SICHEM?

Può accedere a SICHEM tramite la piattaforma di e-government EasyGov. A condizione tuttavia che la sua impresa sia collegata a SICHEM e che lei disponga di una procura per l'accesso. Maggiori informazioni sono riportate nella sezione **Come collego la mia impresa a EasyGov?**

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. Nel seguito le illustriamo come accedere a SICHEM e cosa deve ancora sapere sui primi passaggi con SICHEM.

Aprire SICHEM

Per poter entrare in SICHEM, acceda su www.easygov.swiss con il suo AGOV-Login a EasyGov.



Viene indirizzato/a automaticamente al suo cockpit. Da lì ha varie possibilità di accedere a SICHEM.

- Clicchi su **Menu** in alto a sinistra dello schermo
- Clicchi su **Nuova procedura**

The screenshot shows the EasyGov cockpit interface. At the top, there is a navigation bar with 'Menu', the 'easygov' logo, 'Cockpit' button, 'Il mio account' button, 'Logout' button, 'Italiano' language switch, and a Swiss flag icon. Below the header, the text 'Cockpit' is displayed. The main area features a heading 'Buongiorno, Mario Rossi!' followed by a welcome message: 'Benvenuto nel vostro conto EasyGov. Qui troverete una panoramica sullo stato attuale delle procedure amministrative delle vostre imprese.' Underneath, there is a section titled 'Le mie imprese' with a button 'Aggiungere un'impresa'. At the bottom of this section, there are two buttons: 'Vista completa' and 'Vista elenco'. Further down, there is a section for 'Azienda Srl' with the text 'Città modello TI, Società a garanzia limitata (SAGL)' and a 'Dettagli' button. A note states: 'Non ci sono ancora processi aperti per questa azienda. Per avviare un processo amministrativo, fare clic su "Avvia un altro processo". Poi si può scegliere un' opzione tra una varietà di servizi.' At the very bottom, there is a green button labeled '+ Nuova procedura'.

A seconda che abbia cliccato su **Menu** o su **Nuova procedura** si apre sulla parte sinistra una finestra di navigazione o sotto a *Nuova procedura* compare una lista. In entrambi i casi ha a disposizione le stesse opzioni. Per accedere a SICHEM clicchi su **Condizioni di lavoro**.

The screenshot shows the EasyGov interface. On the left, there is a sidebar with various administrative links like 'Informazioni generali', 'Costituire un'impresa', 'Registro di commercio', 'Imposte', 'Assicurazioni sociali', 'Esecuzioni', 'Sostegno al finanziamento', 'Dichiarazione dei salari alla SUVA', 'Redigere una pubblicazione nel FUSC', 'Diritti di protezione (IPR)', 'Condizioni di lavoro', and 'Annunciare i posti vacanti'. The 'Condizioni di lavoro' link is highlighted with a yellow box. On the right, the main content area has a header 'easygov' and 'Buongiorno, Mario Rossi!'. It shows a list of 'Le mie imprese' and a specific entry for 'Azienda Srl'. Below this, there is a section titled 'Nuova procedura' which lists several options: 'Registrazione dell'impresa', 'Avvisi', 'Prestazioni per il mercato', 'Attestazioni per la cultura', 'Diligenzia', 'Sostegni di finanziamento', 'Dichiarazione dei salari alla SUVA', 'Redigere una pubblicazione nel FUSC', 'Condizioni di lavoro', 'Annunciare i posti vacanti', 'Notifiche e permessi del diritto in materia di stranieri', and 'Autorità di vigilanza sulle fondazioni'. The 'Condizioni di lavoro' link is also highlighted with a yellow box.

Selezioni sulla pagina *Condizioni di lavoro* l'opzione **Prodotti chimici (SICHEM)**.

The screenshot shows the 'Condizioni lavorative' page. The top navigation bar includes 'Cockpit', 'Il mio account', 'Logout', and 'Italiano'. The main content area has a heading 'Condizioni lavorative'. Below it, there is a section titled 'Domande concernenti il lavoro notturno, domenicale e festivo' with a note about presenting demands online. There is a 'Leggi di più' button with a downward arrow. Further down, there is a section titled 'SICHEM -Impiego sicuro di prodotti chimici' with a note about using SICHEM to manage chemical products. The 'Prodotti chimici (SICHEM)' link is highlighted with a yellow box. At the bottom, there is a section titled 'Protocolli di visita al sito' with a note about inspecting visit protocols. The 'Prodotti chimici (SICHEM)' link here is also highlighted with a yellow box.

Sulla pagina di panoramica *SI-CHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici* dispone di una visione d'insieme delle principali funzioni e può aprire l'applicazione cliccando su **Cominciare**.

L'applicazione SICHEM

Si trova ora in SICHEM. Qui sotto è riportata la schermata di avvio di SICHEM quando apre SICHEM la prima volta o non sono ancora stati aggiunti prodotti chimici al suo elenco.

Per utilizzare SICHEM non sono necessarie conoscenze preliminari. Le numerose funzionalità del tool online gratuito si possono testare senza problemi. I suoi dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, né le autorità né altri terzi vi hanno accesso.

Se vuole saperne di più sulle possibilità e le funzionalità di SICHEM, trova ulteriori informazioni alla pagina internet di SICHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici della Segreteria di Stato dell'economia SECO su www.seco.admin.ch/sichem. Nella pagina trova in particolare tre video che le illustrano i vantaggi e l'utilizzo di SICHEM e uno spazio esaustivo dedicato alle FAQ.

Le auguriamo buon lavoro con SICHEM!